

SACHSEN!



AUSSTELLER AUS SACHSEN COMPANIES FROM SAXONY



AGRITECHNICA Hannover
08. - 14. November 2015
Halle 27 | Stand F56

AGRITECHNICA Hannover
November 08 - 14, 2015
Hall 27 | Stand F56

SACHSEN!

Dahinter stehen wir!

Für den Wirtschafts- und Forschungsstandort Sachsen werben wir aus Überzeugung. Aber noch lieber lassen wir Taten sprechen: Wir unterstützen die Ansiedlung und das Wachstum von Unternehmen, helfen bei der Erschließung neuer Märkte im In- und Ausland, initiieren Netzwerke zwischen Wirtschaft und Forschung, stoßen überregionale Zusammenarbeit an ...

Sie sehen: Für Sachsen geben wir alles – auch für Ihr Vorhaben. Riskieren Sie auf der AGRITECHNICA 2015 einen Blick hinter die Kulissen: Halle 27, Stand F56



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG
SACHSEN

Bertolt-Brecht-Allee 22
01309 Dresden
Tel. +49-351 2138-0
info@wfs.saxony.de



SACHSEN! – Ein Wirtschaftsstandort in Bestform

3

- **DHL Hub Leipzig – Europas modernstes Luftfracht-Drehkreuz mit 24/7-Service**
- **Zweithöchstes BIP-Wachstum (20 %) aller deutschen Bundesländer in den letzten 15 Jahren**
- **Wichtigste Industriebranchen: Automobilindustrie, Maschinenbau, Mikroelektronik / IKT**
- **95 % der Sachsen verfügen mindestens über Hochschulreife / abgeschlossene Berufsausbildung (OECD-Durchschnitt = 77 %)**
- **Sachsen bezaubert – als Deutschlands Kulturreiseziel Nr. 1**

SAXONY! – A Business Location at Its Best

- **DHL Hub Leipzig – Europe's most modern air cargo hub with 24/7 service**
- **Second largest economic growth (20 %) of all German federal states over the last fifteen years**
- **Main industrial sectors: Automotive industry, mechanical engineering, microelectronics / ICT**
- **95 % of Saxony's workforce possess at least a completed vocational training / university entrance qualification (OECD average = 77 %)**
- **Saxony enchants – as Germany's number one cultural destination**

Neugierig geworden? Mehr über den Standort Sachsen erfahren Sie hier:

Curious to learn more? For more information please see:

WWW.INVEST-IN-SAXONY.DE

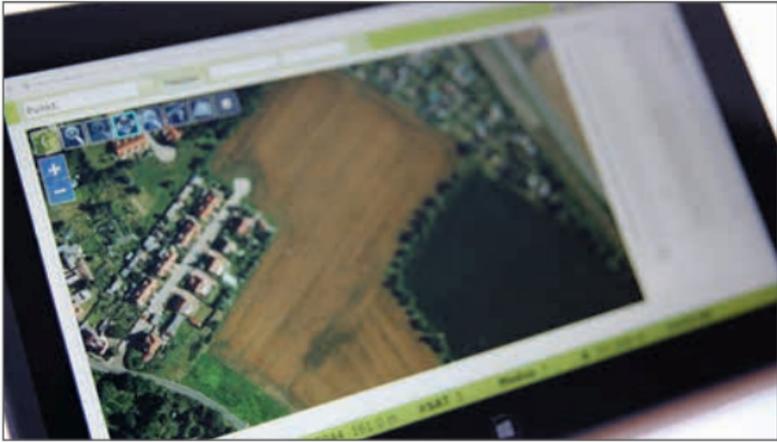




Fotografat: André Wirsig

Apus Systems

new dimension of agriculture monitoring



Innovation erleben

... mit dem technologieorientierten Unternehmen Apus Systems mit Sitz in Dresden.

Wir entwickeln digitale und plattformübergreifende Datenbank- und Softwarelösungen zur Verwaltung landwirtschaftlicher Anlagen.

Die Funktionsfähigkeit von Dränagen ist von grundlegender Bedeutung für die Ertragsicherheit auf vernässungsgefährdeten Flächen in der Agrarwirtschaft. Pflegen und verwalten Sie Ihre Dränagen mit dem digitalen Meliorationskataster.

Experience the innovation

... with the technology-oriented company Apus Systems located in Dresden.

We develop digital and cross-platform database and software solutions to manage agricultural facilities.

The operability of drainage systems is essential for yield security on waterlogging areas in agriculture. Maintain and manage your drainage systems with the digital melioration register.



Apus Systems
(Fabian Naumann,
Mario Hehne GbR)

Am Eiswurlager 5
01189 Dresden

Phone +49 351 2138-910

Fax +49 351 2138-927

info@apus-systems.com

www.apus-systems.com

Bahner & Schäfer GmbH

Intelligenz in Stahl



FEDERN NACH MASS werden bei Bahner & Schäfer seit über 80 Jahren produziert. Von der Idee bis zur Serie unterstützen wir dabei unsere Kunden mit Mustern, Beratung und Erfahrung.

Unsere „Größe“ erlaubt uns ein nahes Arbeiten am Produktionsprozess sowie eine enge Verknüpfung von Büro und Produktion.

Engagierte Mitarbeiter in Verbindung mit modernster Produktions- und Messtechnik setzen die Ideen unserer Kunden professionell um.

Customized technical springs have been produced by Bahner & Schäfer for over 80 years. We support our customers on their way from an idea to the final production with samples, consulting, and experience.

Our flexibility allows us to stay close to the actual production process and to link office and production closely.

Our committed employees professionally realize the ideas of our customers with the help of modern production and measurement technology.



**BAHNER
SCHÄFER
GMBH**

Bahner & Schäfer GmbH

Kurt-Mauersberger-Straße 7
09376 Oelsnitz

Phone +49 37298 18890

Fax +49 37298 18495

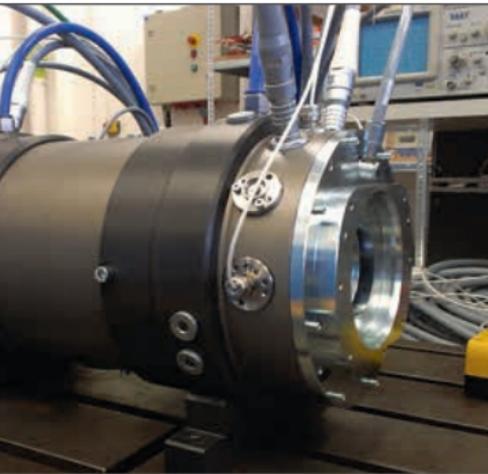
info@bs-federn.de

www.bs-federn.de



EAAT GmbH Chemnitz

Elektrische Automatisierungs- und Antriebstechnik



Die EAAT GmbH Chemnitz erforscht, entwickelt und produziert High-Tech-Produkte der elektrischen Automatisierungs- und Antriebstechnik, speziell Magnetlagertechnik, Spannungs-, Frequenz- und Stromquellen, Spezialantriebe sowie berührungslose Transportsysteme. Die führende technologische Kompetenz begründet sich auf einer kontinuierlichen Forschung und Entwicklung und deren industrieller Anwendung. Die EAAT GmbH Chemnitz ist die kompetente und zuverlässige Schnittstelle zwischen Wissenschaft und Wirtschaft.

EAAT GmbH Chemnitz researches, develops and produces high-tech electrical automation and drive technology based products, in particular, magnetic bearing technology, voltage, current and frequency sources, custom propulsion systems as well as contactless transport systems. This pioneering technology is based on continuous research and development and its direct industrial application. EAAT GmbH Chemnitz is the competent and reliable interface between science and business.



EAAT GmbH Chemnitz
Elektrische Automatisierungs-
und Antriebstechnik

Annaberger Straße 231
09120 Chemnitz

Phone +49 371 5301911

Fax +49 371 5301913

eaatgmbh@eaat.de

www.eaat.de

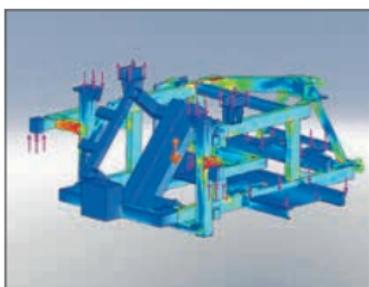


EBF Dresden GmbH

Forschung, Entwicklung, Erprobung



7



Wir bieten Ihnen die Entwicklung von Sonderkonstruktionen, einschließlich maschinentechnischer Berechnungen, Festigkeitssimulationen sowie Auslegungen von Antriebssystemen.

Begleitend dazu unterstützen wir Sie mit experimentellen und messtechnischen Untersuchungen und bei der Erprobung von Prototypen.

Im Rahmen des Entwicklungsprozesses nutzen unsere Ingenieure modernste Soft- und Hardwareprodukte.

Our company offers the development of special constructions, including technical calculations, stress analysis simulations and designing of propulsion systems.

In addition we support our customers with measurements, experimental examinations and testing prototypes.

During the development process our engineers are equipped with the latest software and hardware products.



Forschung
Entwicklung
Erprobung

EBF Dresden GmbH

Forschung, Entwicklung,
Erprobung

Clara-Zetkin-Str. 31
01159 Dresden

Phone +49 351 422910

Fax +49 351 4229119

info@ebf-dresden.de

www.ebf-dresden.de



HST - Hydrospeichertechnik GmbH



8



Erfahrene Ingenieure und Fachkräfte stehen den Kunden bei der Lösung ihrer Aufgaben zum Einsatz von Speichertechnik zur Verfügung. Unser Bestreben ist dabei, in kürzester Zeit dem Kunden Serienprodukte bereitzustellen oder individuelle Lösungen immer unter der Zielstellung einer Wertsteigerung anzubieten. Dabei stützen wir uns auf Erfahrungen, die in über 40-jähriger Arbeit in Konstruktion und Fertigung von Hydraulikspeichern gesammelt wurden.

Experienced engineers and specialists are available to help customers solve tasks involving the use of accumulator technology. It is our aim to provide customers with series products in the shortest possible time or provide special solutions, always with the aim of enhancing the value of goods. As far as this is concerned, we can look back on more than 40 years of experience in designing and manufacturing hydraulic accumulators.



HST - Hydrospeichertechnik GmbH

Buchenstraße 6
09356 St. Egidien

Phone: +49 37204 693-0

Fax: +49 37204 693-10

info@hydrospeichertechnik.de
www.hydrospeichertechnik.de



Hydrive Engineering GmbH



Die Hydrive Engineering GmbH entwickelt maßgeschneiderte Lösungen im Bereich der Antriebs-, Steuerungs- und Regelungstechnik für Baumaschinen, Landmaschinen und Kommunalmaschinen.

Wir übertragen neueste Erkenntnisse, Methoden und Werkzeuge aus der Grundlagenforschung in die industrielle Praxis und erzielen so bedeutende Effizienzgewinne für Ihre Produktentwicklung.

Unsere Ingenieure erarbeiten domänenübergreifende Systemlösungen, bei denen umfangreiches Wissen aus den Bereichen Maschinenbau, Mechatronik und Informatik zur Anwendung kommt.

Hydrive Engineering GmbH guides you to get tailor-made solutions for drives and controls of construction and agriculture machinery as well as road service machinery.

We apply to industry the latest findings, techniques and tools developed in the course of fundamental research, greatly increasing the efficiency of your product development process.

Our engineers develop interdisciplinary system solutions, in which they apply their extensive knowledge in the fields of mechanical engineering, mechatronics and computer science.



Hydrive Engineering GmbH

Dresdner Straße 172
01705 Freital bei Dresden

Phone +49 351 850731 0

Fax +49 351 850731 19

info@hydrive-engineering.de

www.hydrive-engineering.de



Initiative Landtechnik Sachsen e.V.



Kräfte bündeln zu einem starken Verbund

Um mit dem immer höheren Innovationstempo auf internationalen Märkten Schritt halten zu können, wollen die Netzwerkpartner durch kooperative Zusammenarbeit in Verbindung mit wissenschaftlichen Einrichtungen ihr Entwicklungspotenzial ausbauen.

Innovation als Triebkraft wirtschaftlicher Entwicklung

Bundling strength to form a strong alliance

In order to keep pace with the increasing rate of innovation in international markets, the network partners aim to expand their development potential through co-operative collaboration in association with scientific establishments.

Innovation as a driving force for scientific development



Initiative Landtechnik Sachsen e.V.

Bischofswerdaer Straße 37f
01844 Neustadt in Sachsen

Phone: +49 3596 5656-0

Fax: +49 3596 5656-14

www.initiative-landtechnik-sachsen.de



Auf dem Gebiet der Landwirtschaft und des allgemeinen Maschinenbaus können wir bei der Entwicklung von Sondermaschinen, Prototypen und Kleinserien auf Erfahrungen aus einer 35-jährigen praktischen Tätigkeit zurückgreifen.

Unser Team besteht aus hochqualifizierten Diplomingenieuren, welche vor allem in den Bereichen Antriebstechnik, Hydraulik, Fahrwerkstechnik, Getriebetechnik und in der Entwicklung neuartiger Wirkprinzipien zu Hause sind.

Wir besitzen ein über Jahre entwickeltes eigenes Know-how an landwirtschaftlichen Sondermaschinen. Darüber hinaus erstellen wir im Kundenauftrag spezielle Lösungen und Konstruktionen für spezifische Anwendungsfälle.

We can look back on a 35 year long experience in practical working in the sector of agriculture and general machine construction for the development of special machines and prototypes and small series production.

Our team comprises of highly qualified engineer graduates, who are especially capable within the sectors of drive technology, hydraulics, chassis technology, gearbox technology and the development of innovative functionality principles. We facilitate our own know-how developed over the years on agricultural special machines and we create solutions and constructions for client-specific application cases.



MDW Mährescherwerke GmbH



12



Die MDW Mährescherwerke GmbH ist ein Landtechnikhersteller, ehemals „Fortschritt“- Betrieb für Mährescher. 1993 erfolgte die Übernahme durch Dr. Hege, seit 50 Jahren ist das Unternehmen durch Versuchspartzen-Mährescher weltbekannt. MDW fertigt heute viele Spezialmaschinen nach Wunsch und Bedarf:

- Parzellenmährescher (System Hege) für Saatzucht und Pflanzenschutz - in Zusammenarbeit mit Firma Zürn
- Sondermaschinen für Drusch und Ernte von Heilkräutern
- Überladesysteme auf mitfahrenden Transportwagen
- Ersatzteile für frühere „Fortschritt“-Mährescher

MDW Combine Harvesters - formerly known as „Fortschritt“ factory - has been taken over in 1993 by Dr. Hege. The company was esteemed worldwide for 50 years by his plot harvesters. Today, MDW produces many special machines as wanted and needed.

- Plot combines (system Hege) for seed production and plant protecting in cooperation with Zürn company
- Special machines for threshing and harvesting of medical plants
- Systems to load harvested goods on escorting trailers
- Spare parts for formerly produced „Fortschritt“ combines



MDW Mährescherwerke GmbH

Fortschrittstraße 2
02692 Singwitz bei Bautzen

Phone +49 3591 360745
Fax +49 3591 360520

info@mdw-singwitz.de
www.mdw-singwitz.de



RAUSSENDORF Maschinen- und Gerätebau GmbH



13



Die traditionsreiche Firma RAUSSENDORF versteht sich mit ihren qualifizierten und langjährig im Unternehmen tätigen Mitarbeitern als zuverlässiger und leistungsfähiger Partner für den Maschinenbau. Hergestellt werden mit einem modernen CNC-Maschinenpark einbaufähige Präzisionsteile sowie ganze Baugruppen. Als eines der wenigen deutschen Unternehmen entwickeln und fertigen wir Knüpfereinheiten und ganze Bindsysteme für Heu- und Strohpressen. Unser Produktprogramm schließt die Herstellung von Maschinen für die Forstwirtschaft, den Obst- und den Gartenbau sowie die Verpackungsindustrie ein.

The company RAUSSENDORF, steeped in tradition along with their qualified employees who have been employed for many years in the company, is accepted to be a dependable and efficient partner for machine construction. The manufacturing is carried out with a modern CNC machine park installation capable to manufacture precision parts as well as complete components. As one of very few German companies we develop and manufacture knotting units and complete binding systems for hay and straw balers. Our product program includes manufacturing of machines for forestry, pomiculture and horticulture as well as for the packaging industry.



RAUSSENDORF Maschinen- und Gerätebau GmbH

Schulstraße 21
02692 Obergurig

Phone +49 35938 98960

Fax +49 35938 989666

info@raussendorf.de

www.raussendorf.de

Unterstützt von / Supported by:

STAATSMINISTERIUM
FÜR WIRTSCHAFT
ARBEIT UND VERKEHR



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG
SACHSEN

Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

(Saxony State Ministry for
Economic Affairs, Labour and
Transport)

Wilhelm-Buck-Straße 2
01097 Dresden

Phone +49 351 5648326

Fax +49 351 5648309

presse@smwa.sachsen.de

www.smwa.sachsen.de

Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH (WFS)

(Saxony Economic
Development Corporation)

Bertolt-Brecht-Allee 22
01309 Dresden

Phone +49 351 2138-0

Fax +49 351 2138-399

info@wfs.saxony.de

www.wfs.sachsen.de



